

S'Arenal de Mallorca

S'Arenal de Mallorca
Buletí informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DEPOSIT LEGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres 132
Telefon 265005 S'Arenal.

BULLETI INFORMATIU N.º 44

1 DE FEBRER DE 1984

PREU 50 PTES.



Lluïdes Festes de Sant Antoni a la nostra comarca. A la fotografia, un moment de la processó cívica pels carrers de S'Arenal.



Ella és Na Pilar de Son Ferriol; trenta anys, cinc fills, dirigeix una de les perruqueries millors del poble i encara te temps per activitats com gimnàstica rítmica. Ella ens demostra que els fills no espenyen ni fan tornar velles a les dones, que la activitat permanent ens pot mantenir en forma.



Juvenils del S'Arenal, una bona plantilla per reforçar l'equip de primera regional preferent.



Després de superar una forta crisi familiar, Na Manuela de les Meravelles torna a treballar de bon de veres a fi d'exposar abans de l'estiu. Na Manuela Sunyer i Ordaz, va fer la seva darrera exposició de pintura a la Galeria Art i Fama l'any passat en aquest temps.

REPORTATGES FOTOGRÀFICS

FESTES, BATETJOS, PRIMERES COMUNIONS, NOCES...

PODEU COMPRAR CÒPIES DE LES
FOTOGRAFIES D'AQUEST PERIÒDIC

ES UN SERVICI MÉS DE

S'Arenal
de Mallorca
TEL. 265005

MN. RIBER I LA UNITAT DE LA LLENGUA CATALANA

A hores d'ara, quan acabam de commemorar el vint-i-cinquè aniversari de la mort d'En Llorenç Ribera, voldríem retre-li un humil homenatge i redimir-lo del pas del temps, tot presentant-vos un Ribera jove, entusiasta i —perquè no dir-ho— profundament catalanista, un Ribera tal volta encara immadur però ja d'imaginació lliure i capacitat expressiva plena, de prosa exultant i fins i tot combativa.

I sobretot coherent i científic a l'hora d'enfrontar-se amb la problemàtica de la divisió dialectal i pèrdua de consciència lingüística del nostre país. Tengué l'oportunitat de plantejar el que en pensava quan Mn. Alcover —mitjançant Costa i Llobera— li demanà una comunicació per al Congrés de la Llengua Catalana,

celebrat a Barcelona l'any 1906 —ha passat molt de temps—. En el seu escrit, el jove campaneter, amb una prosa magnífica, féu una anàlisi dels anys de decadència en què la llengua va perdre el seu esplendor medieval: "Tres segles d'opressió forastera enfondriren les discrepàncies dialectals", però també una crida esperançada a la recuperació, a la unitat: "en vuitanta anys d'acció comuna hem rescatats milers de paraules, ens hem redimit de milers de barbarismes, i la nostra producció és pujada com ona vasta, ona invasora".

Evidentment, l'eufòria de la Renaixença catalana, el moviment de reivindicació cultural i àdhuc política, se li havia contagiada. Les seves conviccions, però, eren fermes i decidides, i com a escriptor s'hi

sentia fortament implicat: "La restauració de tota llengua és la tasca de sos escriptors" (Per altra banda, la comunicació es titulava "Missió dels en quant al manteniment de la pureza i unitat del català").

Davant les contradiccions actuals, fruits de la imaduresa i la ignorància, de "gonellistes", mallorquinistes de via estreta i savis orgullosos, pot ésser un exemple de dignitat i intel·ligència el parer de Mn. Ribera. En l'objectiu de trobar una llengua pura, segons Ribera, "ens hem trobat en la unitat del llenguatge perquè precisament el que deturpa i embordeix un idioma és el que trenca i disgrega la unitat originària i familiar". Tota la producció literària del nostre poeta mostra aquest criteri savi

en destriar allò autèntic d'allò espuri, fals i ridiculitzant. El seu lèxic fou immens, fornit de la cultura popular molt sovint però tractat amb la dignitat suficient per no caure en la caricatura ni en el costumisme degradant.

I voldríem acabar amb la invocació que clou aquest escrit de juvenesa: unes paraules que continuen vigents i malhauradament cal encara recordar: "Guardinas intrèdies de nostra llengua gentil s'abeura, que quan un poble cau de cara dins l'esclavitud, si conserva la llengua, té la clau que obri el pany de totes les cadenes".

MIQUEL VIVES

CARTES

Llengua i desbarats

Sr. Director:

He llegit molta de desbarats dels defensors de la suposta llengua balear, però els del senyor Corró Muntaner de la seva carta publicada a l'edició del seu diari del 23 de desembre, no hi ha cap dubte que són dels grossos. Aquest senyor divideix els habitants de les illes en tres classes, i diu que els de la primera classe, o sigui els defensors de la llengua balear són els que estimen les illes i més endavant també diu que són els veritables il·lencs.

Curiosament, sempre que sentit algú defensar la llengua balear sol ésser gent de la dreta, que escriu quasi sempre en castellà i representada amb una gran majoria per AP, i ja sabem el que aquest partit ha demostrat estimar Mallorca i les illes en general intentant urbanitzar "Sa Dragonera", "Es Trenc" i el que faci falta, endemés de posar totes les traves possibles a la nostra autonomia. Per suposat que no esteu generalitzant, ni incluint en el senyor Corró en aquest partit, encara que ell digui al final de la seva carta que és a AP en aquell d'ha de votar, perquè que jo sàpiga la resta de



partits reconeixen el català com a llengua de les illes.

Crec que dubtar de que puguin estimar Mallorca gent com la del PSM, per posar un exemple són ganes de cercar-li tres cames a un moli. Jo li diria en aquest senyor, que defensava la llengua balear si ell creu que té raó, però que no es pensi que només ells estimen les illes i siguin veritables il·lencs. Nosaltres els que pensam que la nostra llengua és la catalana també l'estimem, no vos penseu que teniu l'exclusiva.

Agraint-li la publicació d'aquesta carta, el saluda ben cordialment.

Antoni Serra Gomila

LA CEL·LA DE PRÒSPERO

Llengua i ruqueria

No sé ben bé per quins set sous el comú dels mortals —i molt sovint els més comuns de tots els mortals— sol tenir una irrefrenable tendència a opinar a tort i a dret sobre la majoria de les disciplines de les quals no entén ni un borrall. Normalment, però, aquest desfici sol tenir un aturador: considerem que un edifici no acaba de fer-nos el pes, tot i que no acostumem a criticar-ne l'estructura d'enginyeria o arquitectònica; dubtem de la ciència mèdica, però n'adorem les pontificacions dels oficials com qui adora un tòtem primitiu i misteriós; critiquem les disposicions econòmiques encara que hem de reconèixer que, ai las!, els seus veritables envitricolls són una música celestial que cada dia ens té més i més collats. Ara bé, quan allò que hom toca és el tema de la llengua, aferreu-vos-hi fort perquè comença la pedregada: la llengua no té secrets, no té ciència oculta, manca de filologia, i el primer passavolant hi pot pontificar i dir-n'hi algunes de l'alçada d'un campanar.

Des de fa una llarga temporada, la premsa diària sol reunir un mostrari de facècies i despropòsits sobre el tema del català. Ja n'hem llegit de tots colors, des l'impagable mestretetes alemany que havia descobert la llengua d'oc a Alacant, fins a l'inefable pontificador del disbarat filològic —el senyor Giner Boira—, tot passant pels pobrissons manifestants de l'opressió

catalano-imperial sobre la llengua dels tres-cents milions, i per altres recents atacs de feridura prou cèlebres que han servit per assabentar-nos que un senyor que sap l'espanyol, l'anglès, el francès, l'italià, i un xic de portuguès i d'alemany es nega a comprendre un borrall de català, o que un pare i un ensenyant són capaços d'entendre's perfectament, gràcies al bilingüisme que sanciona l'Estatut, tot emprant frases d'una càrrega semàntica tan abel·lidora i reconfortant com "fill de puta" i "hijo de puta". Si d'això n'hem de deduir un apregonat conflicte lingüístic, doncs jendavant les atxes!

Llàstima que la decadència i la perversió dels costums moderns hagi fet oblidar aquella sentència de "doctors té la Santa Església". Si la tinguéssim més present, ens estalviariem la positiva dosi biliar que representa haver de digerir a totes hores tantes i tantes ruqueries. El Rector Magnífic de la Universitat de Barcelona, el doctor Antoni Badia i Margarit —que és un d'aquests doctors de la congregació filològica— publicà no fa pas gaire un article prou esclaridor sobre l'afer del "valencià". Potser caldria que els mitjans de comunicació, de tant en tant, dediquessin un espai a aquestes lliçons esclaridores dels científics professionals en lloc de pregonar a tort i a dret les ruqueries inefables dels ignorants més exaltats. Tots hi sortiríem guanyant.

ARIEL

TELEFONS UTILS A S'ARENAL

A LA PART DE CIUTAT

Ajuntament... 227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)...
..... 227643-227644
Bombers..... 281250-
..... 290017
Residència de l'assegurança social... 289100
Creu roja de Ca'n Pastilla..... 264040.
Policia Nacional... 091
Policia Municipal... 092
Policia Municipal de s'Arenal..... 267654
Serveis mèdics, 490011
La Porciúncula 260002
Ràdio Taxi 255440.

A LA PART DE LLUCMAJOR

Ajuntament... 660050
Oficina de s'Arenal...
..... 264071
Bombers..... 660756
Policia Municipal...
..... 661767
Guardia Civil... 264121
Ràdio Taxi... 263080
Parròquia... 263265
Club Tots Junts...
..... 265538
Associació de Veïnats...
..... 265005
Grues Sampil... 264193

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom _____
Carrer _____
Població _____ Tel. _____

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 600 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc _____ Suc. _____

Compte n.º _____ Titular _____

☐ Comptat _____ Firma _____

Ompliu aquesta targa i envieu-la al Camí Canteres, 132, s'Arenal.



III TROBADA DE BANDES DE MÚSICA DE MALLORCA

El passat dia 8 de gener tingué lloc a Lluç la tercera trobada de bandes de música de Mallorca organitzada pel Consell Insular de Mallorca. Una gran multitud de gent, més de cinc mil persones es va congrega a Lluç des de les primeres hores del dia, persones que en tot moment donaren calor a la jornada amb la seva presència i amb l'acollida que donaren a totes i cada una de les bandes. En total se congregaren 20 bandes amb més de 700 músics, 18 de les bandes eren de pobles i a més hi havia la de l'Ajuntament de Palma i la de Capitanía General de Balears. Cada banda interpretà una composició musical al moment de entrar al recint anomenat "Acolliment del Centenari" per acabar totes juntes interpretant La Balanguera i el "Himno Nacional" dirigides en aquesta ocasió per Mestre Rafel Nadal, director de la banda de Manacor que havia estat convidat a fer-ho per la organització.

En un lloc preferent hi havia les primeres autoritats de Balears presidides per el president de la Comunitat Autònoma i per el president del Consell Insular de Ma-

llorca Sres. Cañellas y Albertí. Molts de municipis estaren representats per llurs batles.

Una vegada acabada la part musical, el president del Consell Insular, Sr. Albertí, lliurà la subvenció concedida a totes les bandes no professionals de Mallorca i a la banda Municipal i la de Capitanía els lliurà unes plaques commemoratives, lo mateix feu al Director Rafel Nadal.

Per acabar l'acte el presentador, Jaume Martorell, batle de Porreres, dona la paraula a la presidenta de la Comissió de Cultura del C.I., Sra. Maria Antònia Munar, y al president del C.I. Sr. Jeroni Albertí, qui agrairen l'assistència a l'acte i prometeren la col·laboració i el suport a la gran tasca que desenvolupen les bandes dins el terreny musical de Mallorca.

Bandes i autoritats es reuniren a l'acolliment "Font Coberta", on foren convidats pel president Sr. Albertí a una amical torrada.



CONSELL
INSULAR
DE MALLORCA

AJUDA A LES RAMADERIES DE BOVI I OVI PER A L'ADQUISICIÓ DE SUBPRODUCTES PER A L'ALIMENTACIÓ DEL BESTIAR

El Consell Insular de Mallorca admetrà, fins el dia 30 inclusivament d'aquest mes, sol·licituds de subvenció formulades per ramaderies de boví i oví radicades a l'illa de Mallorca, per a l'adquisició de subproductes per a l'alimentació del bestiar.

Podrà sol·licitar-se fins el 20 per cent de l'import total de l'adquisició del subproducte, i la sol·licitud s'haurà d'acompanyar necessàriament d'una fotocòpia de l'imprès de la Cambra Agrària acreditativa de la Cartilla Ganadera i del nombre de caps de bestiar de cada ramaderia, així com la fotocòpia de la petició de compra del subproducte.

El Consell Insular de Mallorca, a la vista de les sol·licituds que es presentin dins del plaç, assignarà a cadascuna de les subvencions que s'estimin convenients, (que representaran com a màxim el 20 per cent de l'import de la compra del subproducte) en base a criteris objectius i fins a cobrir el total autoritzat per a aquesta línia de subvencions.

Palma de Mallorca, a 7 de Gener de 1984

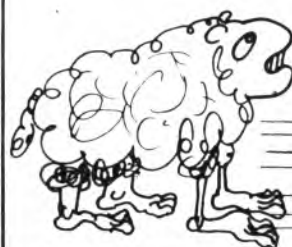


MUSIC BAR BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...
Cada vespre, música de guitarra a carrec de Manuel i Ferrand.
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla.
Telefons 260119 - 264563.

Ca'n Verdera

LA MEVA DARRERA
VOLUNTAT ES QUE ME
MENGIN A CA'N VERDERA



CUINA MALLORQUINA GRAELLA-GRILL



Carrer Parcelas, 102
Les Meravelles de S'Arenal
Devant el Balneari 5
Obert només els vespres.



COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

(23-12-1983) Recentment el B.O.E. ha publicat un Real Decret pel qual se transpassen a la Comunitat Autònoma de les Illes Balears una sèrie de competències en matèria de cultura.

Amb aquest real decret se culmina el procés de transferències del Ministeri de Cultura a la Comunitat Autònoma.

De la lectura del real decret se despren la següent distribució de competències:

—Patrimoni històric artístic, arquitectònic, arqueològic, paleontològic, tresor documental i bibliogràfic.

—Arxius, museus i biblioteques no estatals.

—Propietat expropiatòria i d'adquisició preferent, (exceptuant en cas de exportació. En tal cas, obligatoriament, s'haurà d'escollir a la Comunitat Autònoma). Representació a la Junta de qualificació i valoració i exportació.

—Execució de la legislació estatal en matèria de declaració de monuments i conjunts històrics-artístics.

—Conveni de museus, arxius i biblioteques estatals abans de sis mesos.

—Foment de música i dansa. Ajudes a societats

musicals i de concerts.

—Foment del teatre.

—Foment de la cinematografia, ajudes a cineclubs i entitats culturals cinematogràfiques.

—Foment de la creació literària, promoció del llibre i edicions sonores i audiovisuals.

—Creació i sustent de fonoteques.

—Creació i manteniment de infraestructura cultural.

—Competències en matèria de fundacions i associacions culturals que tinguin llurs activitats bàsiques a la Comunitat Autònoma.

Posibilitat d'establir convenis per la declaració de pel·lícules d'especial qualitat i especial menors.

A més, el real decret, ha suposat la transferència a la Comunitat Autònoma dels immobles de les delegacions insulars de Menorca i Eivissa i de la Direcció Provincial del Ministeri a Palma.

En relació al personal, s'han transferit 92 persones entre funcionaris i contrats laborals. Aquests personal realitza el seu treball a les oficines centrals i en els museus, arxius i biblioteques de balears.

ACABAT EL PROCÉS DE TRANSFERÈNCIES DEL MINISTERI DE CULTURA A LA COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES BALEARS

LA CONSELLERIA
D'AGRICULTURA I
PESCA DURA A TERME
TRES CAMPAYNES
CONTRA PLAGUES
AGRICOLAS

(28-12-1984) A la sessió del Consell de Govern de dia 22 de desembre s'acordà la realització de tres campanyes provincials a dur a terme a través de la Conselleria de Agricultura i Pesca contra el "nematodo" de la patata, contra els fongs dels hivernacles i la processonària del pi.

La primera campanya serà contra el "nematodo dorado" de la patata d'Eivissa, en la qual se utilitzarà el producte denominat "fenamifos 10 per cent" en un total de 3.500 quilos que s'adquirirà al preu de 418 pts./kg. equivalent a unes despeses de 1.254.000 pts. La compra d'aquest producte per agricultors, cambres agràries o associacions agràries serà subvencionat en un 50 per cent del seu preu de cost per lo que el comprador pagarà a la Conselleria d'Agricultura i Pesca 209 pts. per quilo.

Per realitzar la campanya provincial contra els fongs dels hivernacles que se durà a terme com ampliació de la que se fa actualment, s'ha considerat



El president del Govern de les Illes, va reunir als directors dels periòdics dels pobles de Mallorca amb motiu de l'acabament de l'any.

com més convenient la utilització del producte "metam sodio 40 per cent" en un total de 20.000 kgs. que se adquirirà al preu de 66 pts/kg. costant un total de 1.320.000 pts. La compra del producte per agricultors, cambres agràries o associacions agràries serà subvencionat en un 50 per cent del seu preu de cost que suposarà un preu de venda al públic de 33 pts./kg.

A més, la Conselleria d'Agricultura i Pesca posarà a disposició dels agricultors, cambres agràries i associacions agràries 100.000 cartutxos calibre contra la processonària del pi com a complement de la realitzada per medis químics a les campanyes estatals. El preu que s'ha tatxat és de 10 pts per agricultors, cambres agràries i associacions agràries.

EL PRESIDENT DE LA
COMUNITAT
AUTÒNOMA
REBE ALS
REPRESENTATS DE LA
PREMSA FORANA

(30-12-1984) El passat dia 29 el president Cañellas rebé als membres de l'Associació de Premsa Forana de Mallorca, per agrair-los el treball informatiu que venen realitzant. A més de felicitar-los les festes, el president els desitjà un feliç any 1984, essent complimentat a la vegada per el president de l'Associació.

En el mateix Consolat de Mar el president oferí una copa a tots els assistents, passant després a visitar l'exposició "Els Reis de Mallorca i el seu Poble" instal·lada a la Llotja

PASSATGERS
INTERNACIONALS
ARRIBATS A SON
SANT JOAN DURANT
1983

Un total de 3.271.190 passatgers internacionals arribaren al camp d'aviació de Son Sant Joan de Palma de Mallorca durant l'any 1983, lo que suposa un augment de l'52 per cent damunt la xifra total de 1982.

Inglaterra ha estat la nació que més passatgers ha aportat ja que contabilitza un total de 1.297.611 passatgers, amb un augment de un 2,96 per cent en relació a 1982, i en segon lloc hi ha Alemanya amb 953.400 passatgers.

L'agost ha estat el mes on l'index de passatgers internacional fou més alt amb 488.695 passatgers

RIU
Centre

Joieria-Rellotgeria
CHISUN
Tel. 269815



BAR-RESTAURANT ANDREU
Grua, 8 - Tel. 261073
Ca'n Pastilla



BAR-RESTAURANT ES CONTROL
Carretera de Manacor SANT JORDI



MIERCOLES
CERRADO

Ca'n Felip
CUINA MALLORQUINA

☎ 26 55 75

C/. NEIRA, 13
SANT JORDI (Mallorca)





COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

(5-1-1984) Al darrer ple del "Consejo Superior de Deportes", celebrat a Madrid el passat dia 29 de desembre, els representats de Canàries i Balears plantejaren novament el tema dels desplaçaments dels esportistes de les Illes per competir a la península, així com les dificultats que surten a la inversa.

El Sr. Romà Cuyàs, secretari d'Estat per l'Esport manifestà que en el pressupost del C.S.D. per 1984 inclou una partida de cent milions de pessetes per subvencionar aquests desplaçaments i atendre a les especials característiques i dificultats de Canàries i Balears, així com de Ceute i Melilla.

Els representats de Canàries i de Balears sol·licitaren que les subvencions arribassen a través de la Comunitat Autònoma respectiva.

DURANT EL 1983 MES DE SET MIL JOVES DE DIVERSOS PAÏSSOS S'HAN ALOTJAT A L'ALBERG JUVENIL "PLATJA DE PALMA"

(10-1-1984) A l'Alberg juvenil "Platja de Palma" depenent de la Conselleria d'Educació i Cultura i adscrit a la "Red Española de Albergues Juveniles", durant el passat any 1983 s'ha allotjat 7.234 joves procedents de països tan remots com Nova Zelanda, Austràlia, Japó, Xina, Índia, Índi, Egipte, Argèlia, Burundi, Argentina, Bolívia, Perú, Xile, Brasil, Mèxic, USA, Canadà, Islàndia, Hongria, Israel i Finlàndia entre d'altres.

Aquest alberg juvenil des de el 1968, i poden allotjar-se joves qui tinguin el carnet de la R.E.A.J., així com grups juvenils organitzats i Centres Escolars.

Recentment, s'ha ce-

lebrat la "Jornada de puertas abiertas" en la qual han participat 65 joves d'Estel·lencs, Sòller, Palma de Mallorca i Marratxí. Durant dos dies participaren en diverses activitats organitzades per la Direcció de l'Alberg, per tal de donar a conèixer els fins que preten la "Red Española de Albergues Juveniles".

LA LLUITA CONTRA LA CONTAMINACIÓ, OBJECTIU PRIORITARI DE LA NOVA DIRECCIÓ GENERAL DEPENDENT DE LA CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES I ORDENACIÓ DEL TERRITORI

—Joan Grau Ballester, director general del Medi Ambient. (10 de gener de 1984).

Al Consell de Govern del passat dia 22 de desembre es nomenà director general del Medi Ambient l'enginyer industrial Joan

Grau i Ballester, diplomad en Medi Ambient, a rel d'haver-se transferit aquesta competència de la Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació a la darrera reunió de la Comissió Mixta celebrada a Madrid el dia 15 de desembre.

Abans de transferir-se aquesta competència, la Direcció General del Medi Ambient depenia del Ministeri d'Obres Públiques i no contava amb serveis perifèrics i la seva actuació es limitava a la concessió de subvencions i a la realització d'estudis.

Les funcions de la Direcció General del Medi Ambient es referiran concretament a les competències específiques transferides pel Ministeri d'Obres Públiques directament relacionades amb l'Urbanisme. A més exercirà la coordinació de tots aquells organismes que tinguin alguna relació amb assumptes del medi ambient. Per

això es crearà una comissió mixta que starà integrada per membres de totes les Conselleries a les quals afecti el tema d'aquesta nova Direcció General. Igualment hi haurà un equip d'especialistes qui assessoraran totes les actuacions del Govern que puguin tenir repercussió en el Medi Ambient.

La lluita contra la contaminació és un dels objectius d'aquesta recent creada Direcció General que preten demostrar la possibilitat de mantenir un equilibri entre el desenvolupament econòmic i la protecció del Medi Ambient. Dins la lluita contra la contaminació per aigües residuals, la Direcció General de Medi Ambient impulsarà el sanejament de tots els nuclis urbans, conforme a les previsions del PASIB-Pla d'Abastiment i Sanejament de Balears o a altres solucions alternatives que es considerin més adequades. Es donarà preferència als nuclis ribereños amb perill de contaminació de les seves aigües, atesa la seva especial importància. Hi ha es propòsit ferm de suprimir, durant l'actual manament, tots els vertis d'aigües residuals a la Mar i l'aigua depurada es reutilitzarà, sempre que sigui possible

per el regatge agrícola.

El Govern de la Comunitat Autònoma contribuirà —atés que el sanejament de les poblacions és de competència municipal— amb una subvenció del 50 per cent —a fons perdut— amb possibilitat de concessió d'anticips reintegrables per a part del 50 per cent restant, pel que fa a ajuntaments especialment necessitats.

La Direcció General del Medi Ambient impulsarà i assessorarà la formulació de plans especials per a la protecció dels espais naturals delimitats o catalogats així com també impulsarà els estudis d'impacte ambiental que acompanyin els projectes urbanístics o edificatoris als quals així se demani i la redacció dels esmentats estudis pel que fa a actuacions promogudes per la pròpia Comunitat, organismes oficials o particulars, quan això ho aconselli l'interès ecològic o paisagístic.

A fi de contribuir a la concienciació de tots els ciutadans cap a la ineludible necessitat de protegir el Medi Ambient que ens envolta, s'utilitzaran els medis necessaris per a la difusió dels principis bàsics de protecció de la Natura, especialment als Centres Escolars.

JOSEP M. LLOMPART OBRÍ LA SETMANA CULTURAL DE GIRONA

S.J. Llierca

Girona (Gironès).— Amb una conferència alhora llarga, brillant i emotiva, en la qual disserterà sobre el tema «Països Catalans?», Josep M. Llopart, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, participà en l'acte d'inauguració de la Setmana Cultural que sota el títol «Llengua i cultura als Països Catalans» han organitzat conjuntament els dos instituts de batxillerat de la ciutat de Girona.

«La noció dels Països Catalans, és a dir, el concepte d'una catalanitat bàsica que s'estén més enllà dels límits estrictes del Principat de Catalunya i se situa al marge i per damunt de tota estructura política concreta —una estructura, al cap i a la fi, contingent en el temps—, té arrels llunyanes al llarg de la història». Amb aquestes paraules

les començava a parlar Josep M. Llopart a la nombrosa concurrència que omplia l'auditori Narcís de Carreras de la Caixa de Pensions de Girona, emprant el seu càlid accent mallorquí. Dels molts conceptes que hom pot desprendre del contingut de la conferència, en podem extreure els següents:

«El fet és que la reivindicació dels Països Catalans com a projecte polític és avui absolutament i òbviament inviable, tant en l'aspecte jurídic com en l'aspecte sociològic. Cal que siguem realistes i que admetem aquest fet, del qual, per altra banda, no vull demanar responsabilitats a ningú. Ara bé, serà viable en el futur? Convé ara que restaurem aquest punt d'interrogació que havíem esborrat del títol d'aquestes reflexions. ¿Arribarà a ser possible una estructura política dels

Països Catalans? Confés que no ho sé, i a més a més vull afegir, que ara com ara, tant se me'n dona.

«Perquè la nostra tasca d'ara mateix és una altra. No hem de voler començar la casa per la teulada ni refugiar-nos en els vells somnis utòpics. Abans de pensar en les solucions polítiques hem de pensar en les solucions culturals i sociològiques. És a dir, en la reconstrucció nacional dels Països Catalans. Això és el que importa ara i per això cal que treballem sense desmai. La nostra nació és avui, no hem d'amagar-ho, una absoluta ruïna. Només resta en peu la paret mestra de l'idioma; una paret amenaçada, plena d'esquerdes, en perill imminent d'ensorrar-se per sempre. Una paret, tanmateix, encara alçada, encara susceptible de consolidació».

Perruqueria per a dones i homes



Carrer Pare Bartomeu Salvà
(Devora La Porciàncula)

Telèfon 268611
S'Arenal de Mallorca.

SEAT

Agent oficial no. 0523

FRAU Automòviles

Compra-venda automòvils usats

Exposició:

Avingda. del Cid, 84

Tallers:

Rocinante, 18

Informació i venta: Rocinante, 22. Tel. 241947

SON FERRIOL

Video Reportatges-VHS i BETA

CONDOR

Li feim una cinta video reportatge de les seves noces, comunions dels seus fills, festes familiars, a fi de que pugui a qualsevol hora mostrar-ho al seu aparell de T.V., als seus amics i familiars. Preus molt econòmics. Ens cridi sense compromís.

Telefons 262192 - 269491.

LES SEVES FOTOS COLOR

MÉS GROSES

(Grossària 10x15)

MES BONIQUES

(Superfície molt brillant)

MÉS RÀPIDES

(Només en 90 minuts)

LASER

A S'Arenal de Mallorca
(Entre balnearis, 7 i 8)
Avinguda Nacional, 12
Telefon 262326



Un bon fogueró el de les nines de Ca Ses Monges de S'Arenal.



Bones ballades al fogueró de la AA.VV. de S'Arenal.

FOGUERONS DE SANT ANTONI

La Part Forana del Terme de Ciutat el dissabte de Sant Antoni, fou un esclat de llum, de foguerons, cançons i torradissa.

Foguerons a dotzenes, exagerariem si deiem a centenars, s'encengueren el dissabte de Sant Antoni, celebrant d'aquesta manera el ritus del foc, del cant i de la menjua acompanyada del bon vi de la terra.

A S'Arenal va començar ben prest el ritus dels foguerons quan les nines de Ca Ses Monges encengueren el seu a la plaça de l'Església. Un poc més tard foren els hotelers de la Agrupació de S'Arenal els qui encengueren el foc a la Plaça de les Meravelles. Milers de turistes s'hi congregaren per menjar els butifarrons, les llengonisses i els bunyols sota el patrocini del Consell de Mallorca. No cal dir que els turistes estaren encantats de viure aquest

horabaixa en aquest País de Jauja que és Mallorca.

L'esclat de foguerons i festa, però fou devers les 8 del vespre.

A Son Ferriol en poguerem contar dues dotzenes tots molt grosos, el dels quintos que enguany són 85 i que venien queviures, no se volia encendre, però més tard fou el millor. El del Club de Fútbol Ferriolenc va estar molt animat. Tots els socis i familiars menjaren sense pagar i va reinar gran alegria, per qualque cosa el Ferriolenc va lider de la seva categoria. Fogueró animat amb cançons dels balladors de la Revetla de Sant Antoni i molts d'altres plantats als carrers encara sense asfaltar de Son Ferriol.

A sa Casa Blanca, un fogueró disforjo cremava envoltat dels socis de la Associació de Veïnats Molins de

Vent, dels veïnats del horts de la rodalia i de molts de ciutadans que s'hi aturaven en veure la festa. A Sant Jordi, el Club de Joves va encendre el seu a la Plaça Major del poble.

S'Arenal se va reunir a la Plaça del Consultori, un bon fogueró, cançons i balls mallorquins a voler fou la característica d'aquest fogueró organitzat per la Associació de Veïnats de S'Arenal.

Un parell de foguerons a Ca'n Pastilla en es Campet organitzat pel Club de Petanca i altra vegada foguerons a dotzenes a N'Es Molinar. Dotzenes de foguerons al llarg de la vora de mar, cada 50 metres un, i un gran fogueró al Parc organitzat per la Associació de veïnats i del qual tothom en sortia mascarats.



El fogueró del carrer d'En Pep Anglada a Son Ferriol.



La gent no se podia acostar massa al fogueró disforjo de Sa Casa Blanca. A la fotografia, el president de la AA.VV. vestit de moro.



Els quintos de Son Ferriol; bon fogueró i venta de porquim.



Fogueró sofisticat al Molinar

LA CASA PAGESA

Na María Antònia Salvà, la gran poetessa llucmajorera, en cantà les seves glòries senzilles però delitoses, com ho és al paladar, una bresca de mel boscana:

"Volguda casa pagesa, plaent com una escumosa, oberta com una mà, com una mà sempre estesa, que convida a reposar..."

Ens fixarem avui en la cuina, que potser fos l'estança més familiar i més principal fins a mitjanies del segle actual. En ella no sols s'hi cuinaven els aliments i s'hi feien les menjades rituals, sempre tots plegats a la taula, sinó que en ella s'hi passaven les llargues vetllades d'hivern o els dies en què es tirava de brusca, enrevoltats a l'ampla foganya, on hi cremaven ritualment les seques estelles d'ametles, que ens encenien les "vaques" de les cames i ablamaven les nostres galtes, que es tornaven roges com una cirera grenyal... Allà s'hi comentaven les escasses notícies

del dia ocorregudes en el poble. Allà s'hi rebien les visites de parens i amics, que mai feien nosa i que mai es presentaven amb les mans buides: un plat estibat de les primeres figues flors o de bunyols emmellats, si eren les Verges o la majoreta complia els anys, o quan no una col de cabdell per a fer sopes o un manat de grells que feien mangera...

A més la cuina era el lloc on es tenien les reunions del petit senat domèstic, que deliberava i prenia les oportunes decisions pertinents a la bona marxa de la família: cercar un altre metge perquè la filla no acabava de tirar la xètiga; senyalar la fetxa de les matances; comprar una ssabates noves al fill segon que havia crescut més que una carabassera; cridar el picapedrer perquè una biga amenaçava ruïna... allà la filla major, ja casadora, consultava i demanava l'aprovació del seu maridatge; allà els fills, que ja feien feina, entregaven el



Ximbombers i cançons de Sant Antoni al Fogueró de la Porciúncula.

seu sou, que s'integrava a l'erari familiar, única forma de treure el carro perquè "casa de moltes bosses, totes buides" segons ens deien els nostres avis.

La cuina fou també la primera escola viva i vital de la nostra llengua, on es mamava l'amor entranyable a les nostres tradicions ancestrals: les Rondalles

Mallorquines ambaumades sempre amb olors de formiguers i de terra banyada després de la pluja, en que es sentia la flaire de pastors i de cavallers, de donzelles i de reines, de comtes i d'encantaments. La mestra era la padrina-ta vella, que incansable les repetia una i mil vegades i que els infants, asse-

guts a un tabulet amb els ulls oberts com a salers, engolien embadalits i sense perdre detall..., mentre petejaven les estelles d'ametler, que cremaven com un fester.

La cuina va ser, finalment, el primer oratori domèstic o si tant volem, el "sancta sanctorum" de la família, on els infants aprenien a resar. Abans de les menjades mai hi mancava la pregària i el senyal de la creu. A la vesprada i mentre la mare enllestia el sopar, un dels majorets "passava" davant el rosari de llàgrimes corredores

en un cordonet negre, he-reuat dels avantpassats...! En una paraula, la cuina era el lloc on la família s'hi sentia forta, segura i unida, compartint tant les penes com les alegries...! Així veig, a prop de seixanta anys de distància, l'aspecte ambiental de la cuina de ca nostra.

"Benhaja ta senzillesa i aquest noble confiar que em té l'ànima corpre-/sa,

volguda casa pagesa, oberta com una mà!"

BRESSIUS



Na Bel, Bunyolera oficial de la nostra comarca, feu les delícies de la concurrència.

Alarbes electròniques per a la detecció de: robatoris, sabotatge, incendi, inundació i fuga de gas. Connexió automàtica per telèfon o via ràdio.

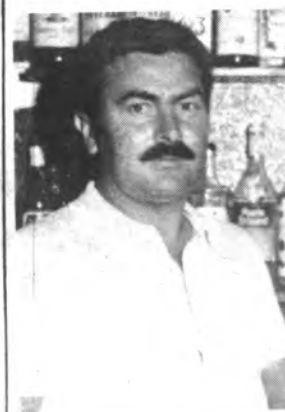
INATRON ELECTRONICA INDUSTRIAL
DEPARTAMENT DE SEGURETAT

Gabriel Tomàs
Carrer Duc de Rubí, 21. Tel. 242218
SON FERRIOL



MUTOS VIDEO CLUB

Carretera Militar, 258 - Telf. 26 80 60 S'ARENAL (Mallorca)



BAR TURÓ

DARTS, BILLAR,
PING PONG,
FUTBOLIN,
CARTES,
PARXESSI...

ES TURÓ DE
S'ARANJASSA

LLOGUER DE
DISCOTEQUES
MOVILS PER A
HOTELS,
RESTAURANTS I
PARTICULARS
(BODES,
COMUNIONS...)
TEL. 233133

RÀDIO MEDITERRÀNEA NO EMETRÀ DE FORMA PIRATA

Els rumors anunciaven que "Radio Mediterrànea" deixaria sentir la seva veu per primera vegada, en defensa de la seva legalització després de quatre anys de negociacions sense resultats.

Aquests rumors han estat desmentits en aquest diari per Salvador Ortoneda, President del Consell d'Administració de Promotora Mallorquina de Mitjans de Comunicació, empresa impulsora del projecte d'una emissora en la nostra llengua.

El President d'Obra Cultural Balear, Ignasi Ribas, mantingué el proppassat 11 de gener una en-

trevista amb el governador civil de les Illes, Carlos Martín. Els resultats d'aquesta es valoren com positius i hom espera que en un termini de quinze dies "Radio Mediterrànea" aconseguixi el seu espai legal d'emissió.

El President de Promotora Mallorquina considera que la nova Junta Directiva d'Obra Cultural Balear

ha contribuït, i està contribuint, a donar una nova empenta al projecte de mitjans de comunicació en català a Mallorca. En aquesta línia de suport al projecte recorda les paraules dites públicament pel catedràtic Joan Miralles a l'acte d'investidura Honoris Causa del prestigiós filòleg F. de B. Moll: "que el permís de Radio Mediterrànea no s'ajorni per més temps".

Hem de recordar que Promotora Mallorquina de Mitjans de comunicació va néixer l'any 1979 amb la intenció de crear en primer lloc una emissora autènticament mallorquina de llengua i de fets.

**VOLEM
MITJANS DE
COMUNICACIÓ EN
LA NOSTRA
LLENGUA**



NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA.



Portada del proper número del bul.lett informatiu de Promotora Mallorquina.

CAMPANYA DE SUSCRIPCIONS

Actualment, aquesta societat compta amb 680 accionistes de les més diverses capes socials. Segons Salvador Ortoneda, President de l'esmentada emissora, si es legalitza de forma immediata l'emissora s'hauria d'entrar dins un procés d'ampliació de capital o d'adopció de fórmules alternatives, com podria ser el sistema de

subscripcions que s'utilitzen als diaris.

Salvador Ortoneda afirma que "seria interessant aconseguir un sistema de funcionament a través del qual no haguéssim de dependre ni de la publicitat ni de les subvencions. Existeix actualment una emissora a la Catalunya francesa, es diu "Arrels", té ja quatre anys d'existència, emet totalment en català i compta amb 4.000 subscriptors que són real-

ment qui la mantenen. Aquesta potser seria l'opció més encertada per "Radio Mediterrànea".

"Radio Mediterrànea" ha optat un cop més per la via legal, però, com afirma Salvador Ortoneda, "el procés és en aquests moments imparable, ja que els socis han optat per una actitud activa que no abandonaran fins aconseguir el seu objectiu: l'emissora en català".

Cal dir, que Promotora

Mallorquina, a més de tenir un espai en el camp de la radiodifusió, també el té en el camp de l'edició. Així, doncs, ha editat el "Vocabulari de barbarismes del català de Mallorca" de Jaume Corbera i Pou i actualment s'està preparant un nou llibre sobre "La situació lingüística a l'illa d'Eivissa" de pròxima aparició pública.

CATALINA MIR

RESTAURANT CAN PRUNES

**DEVORA LA
GASOLINERA DE
S'ARANJASSA**



**CAFETERIA IBERIA
PAELLES I CARNS DEL NORT**
Cada vespre, música de guitarra
Carrer Virgili, 17 - CA'N PASTILLA

RESTAURANT QUIRANTE

SANT JORDI



**SALO DE PERRUQUERIA I
BELLESA CATISA**
Perruqueria
Cosmetologia
Manicura
Netetja de cutis
Depilació a la cera
Pedicura
Massatges
Carrer Cardenal Rossell,
99-B Tel. 260324
COLL D'EN REBASSA



SE VENEN
PORTES - FINESTRES
PERSIANES I
VIDRIERES



Pedro J. Armijo Sánchez
Carrer Jover Coll, 26
Tel. 275283 Part. 270673
SON FERRIOL

COSES QUE PASSEN

El grup de cicloturistes de La Porciúncula, fins ara havia anat fent camí sense gaire contratemps, cada dimecres i dissabte. Es veritat que havíem tengut les cosetes pròpies d'aquest esport: petites avaries, parxes, qualche petit problema amb els canvis de marxa... Però tots sense gens d'importància. També record qualche petit esclat: En Parets, En Miquel del Garonda, "S'aparejador", i alguns de meus, entre altres.

El nostre grupet, que

l'havíem començat sols dos de noltros, ha anat fent-se gros a poc a poc, i ja no és gens estrany veure'n 10 o 12 molts de dies. I de cada dia, més via! No en mancava d'altra! Caps baixos, mans baix el manillar, i en fila "índia", un darrera l'altre.

Jo em deia: "Qualque dia, ens fotrem una troncada...! Ens hauran de dur baldats a ca nostra". Però el bon seny dels components del grupet, ha fet que fins avui tot hagi anat molt bé, exceptuant les petites peripècies que vos esmentava al començament.

El meu drama, començà el dia que vaig voler desafiar el pas implacable dels anys, fer salut contra corrent, i volent demostrar, no sé a qui, que jo era més que un cicloturista damunt la bicicleta, prenent part a la VII Volta a Mallorca per a veterans. Les sortides amb el nostre grup no eren prou llargues com a entrenament. De cada dia, més kilòmetres i més aviat. I com que estic content d'haver-ne sortit benlliurat, vos vull contar el que em va succeir a les darreries del mes de setembre.

Un diumenge matí vàrem sortir alguns brusquers com jo i decidírem anar a fer un entrenament de muntanya. Partírem de cap a Puigpunyent i Esporles. Allà hi ha una bona costa: Es Coll de Sa Granja, li diuen. És un paisatge de lo més hermós de Mallorca. Però hi ha una pujada més llarga que un dia sense pa. I al pensament? Una sola cosa: Arribar a alt per poder davallar. Sols aquest pensament me donava les darreres forces, que ja mancaven de bon de veres.

La carretera era estreta i jo crec que la davallada, la feia extremant les precaucions, per tal de no caure. Però si xoquen els avions, ¿no pot xocar una bicicleta amb un cotxe? Jo només record que em vaig despertar dins una ambulància, camí de Son Du-rera.

"Es un somni!", fou el meu primer pensament, i vaig voler condormir-me una altra vegada de la Creu Roja, tractava de donar-me conversa al meu costat. ¿Què havia passat? Jo mai no ho recordaré. Segons diuen els meus companys, una de les voltes, la vaig prendre un poc massa oberta i un cotxe que havien llogat dos turistes alemanys que pujaven tots tranquils...

I ja me teniu En Pere Canals estampat com un segell al cotxe! La bicicleta feta troços, i jo per

terra, commocionat i mal ferit. Assustats els turistes, assustats els companys, assustat tot Déu!

Intervengué la Guàrdia Civil d'Esporles, vengué un metge, i criden l'ambulància. Resultat: tres dents manco, una ungla que me penjava, un trenc al cap, una ferida al braç dret, i cops, molts de cops per tot el meu cos; els llavis destrocats i, dintre el meu cap, una sensació de buit que me feia molts difícil pensar.

Atès amb tota promptitud al Servei d'Urgències pel metge Riera, en César, un A.T.S. molt experimentat, amb altres enfermeres que l'ajudaven al quiròfan, em va cosir, i em dixà com a nou. Traslladat a la cambra 325 del Servei de Neurocirurgia del Dr. Becci, vaig estar-hi nou dies per a recuperar-me del "traumatisme cràneo-facial", que era el meu diagnòstic.

"Tenc fam!" foren les primeres paraules que vaig dir a la meua dona, per tal de no inquietar-la més del que ja hi estava. Veure que els meus companys de cambra estaven més malament que jo, me donava conhort. No sé per què, però així era: Un estranger que s'havia tirat de cap a dins una piscina sense aigua; i un picapedrer que havia caigut de l'"andamio" d'un primer pis.

No sabia dir quantes visites vaig rebre els dies que vaig estar allà, però ben aviat comparegueren amics i coneguts i algun d'ells me donà el dinar o el sopar a la boca, ja que jo tenia les mans que em feien molt de mal. Me feien tots companyia, i m'animaven. Ah! En Toni Font cada dia de bon matí, me duia el diari. Bé, a tots els estic molt agraït. La meua estada, no puc dir que fos un plaer, degut a les circumstàncies, però he de dir que, tant els metges com les enfermeres i tot el personal de Son Dureta es portà molt bé amb jo. Fins i tot, cada menjada era una festeta per jo. Mai vait perdre la gana.

A ca nostra, la recuperació ha estat molt ràpida. El metge dentista Jaume Garcies, paísà meu, i molt afeccionat a les bicicletes, me diu que quan dugui el barram nou no quedarà traça de l'accident.

La meua dona diu que estic "loco", però això ja ho deia abans. He comprat una bicicleta nova, millor, i ja faig... "CICLOTURISME", de moment.

PERE CANALS

Sa glosa d'En Pere Gil



Homos i dones

Boca sense caixalera es com molí sense mo-
/les,
a ses dones totes soles
les entra sa festejera.

I si passa un mussol
que canta en solitari
sense anar a ca s'apo-
/tacari
li donen ugent de llen-
/çol;

Ja ho deia Na Xesca de
S'Heretat: "Això no es
fet, per estar aturat".



Alerta a s'aigua

S'aigua fa mal an es ví
i també a sa ventresca.
En s'hivern es massa
/fresca
i en s'estiu... pareix
/ori!

S'aigua ha mort molta
/gent.
Demanau-ho an es mari-
/ners,
tots ells s'estimen molt
/mes
es ginebrò i s'aiguarent.

Ja ho deia Na MA-
RIETA D'ETS OUS:
S'aigua, guardau-la pes
bous".



TALLERES
MILLAS

SERVICI OFICIAL
CITROËN

EXPOSICIO I VENDA
C/ GUASP, 7. TEL. 260590.
COLL D'EN REBASSA



CITROËN ^ - BX 14 E - BX 14 RE - BX 16 RS - BX 16 TRS

BAR BON SOL

Peix fresc-canya pròpia
Carrer Trafalgar, 27 Tel.
265417
Ciutat Jardí COLL D'EN
REBASSA



Escola de Karate Tenshin
Jazz-Gimnàstica de Manteniment
Carrer Duc de Rubí, 3 Tel. 273126
Son Ferriol.



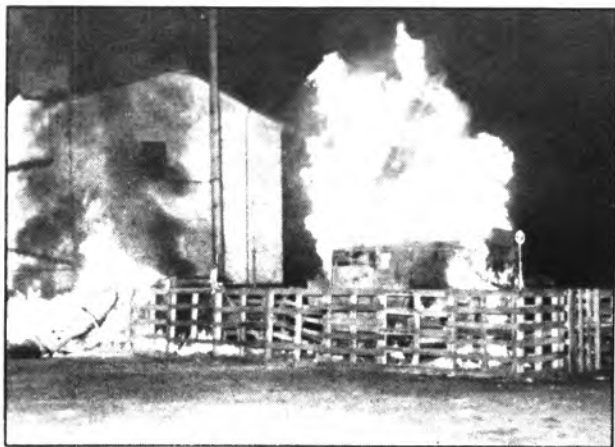
SOM LA RÀDIO

Una ràdio en la qual tu tens veu. I vot. Que te informa i entretén. Aquesta és la ràdio que
feim a RÀDIO POPULAR. Una Ràdio amb els micròfons oberts per tu les 24 hores del dia.
Una ràdio amb més de 700 professionals fent programes per a tu. Programes realment popu-
lars Programes per esoltar i parlar. RÀDIO POPULAR

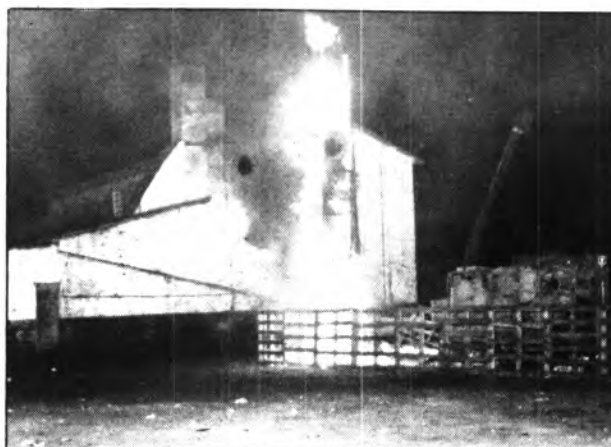
RÀDIO POPULAR

LA RÀDIO ENCESA





També de cremà sa batadora i per poc sa casa veinada.



Enlloc de partir, el coet se calà foc.



Sa música de Montuiri feu serenates per tot el poble.

LES FESTES DE SANT ANTONI A SANT JORDI

Bones Festes de Sant Antoni a Sant Jordi organitzades pels membres de l'Obra Cultural Balear Local.

Fogueró grandios, porquina i vi de la terra. El Grup de Balls i cançons "Cop d'Escodra" del Coll d'En Rebassa, la Banda de Música de Montuiri i el "Manicomi ambulant" de S'Aranjassa.

Allò que fou més espectacular, però fou el coet, el coet que se volia enviar a la lluna. No hi va arribar, però va calar foc a Sa Batadora i a tot allò que hi havia aprop.

A l'amo En Mateu Campet, entés en això de festes, li demanà, mentre se feia hora per anar a torrar els butifarrons.

—Com eren les beneïdes fa 50 anys?

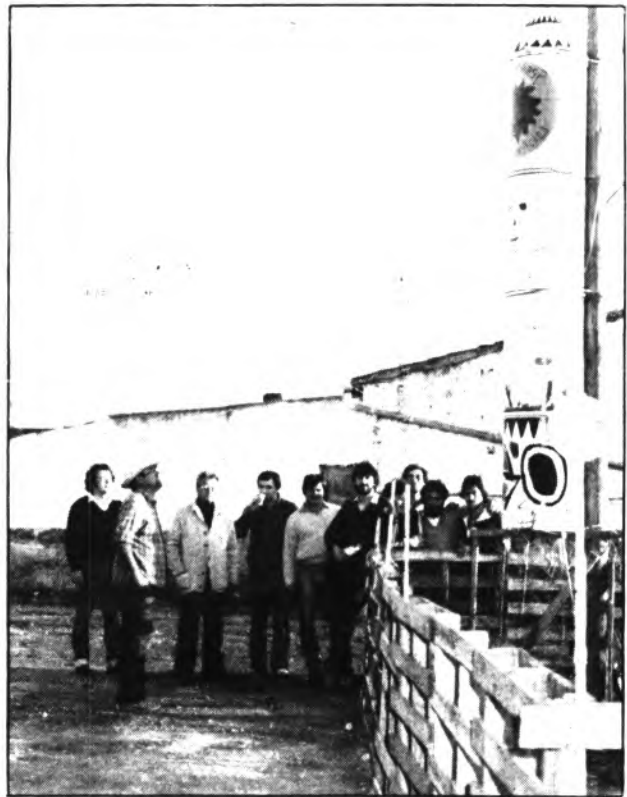
—Venien els parallers del poble i els de les possessions. Aquest dia posaven al bestiar se cabeçades de "lujo" i duïen es carro de parell enremellat. Venien els parellers de Son Gual, els de Xorrigo, els de So N'Oliver i els des Rafal. Tots competien en qui duia ses bistis més ben presentades i més grasses. Més de cent bisties eren beneïdes el dia de Sant Antoni davant l'església. Els amos de possessió solien donar un duro de plata a sa bassina.

—També feieu sa revetlla de Sant Antoni?

—A cada carrer hi havia foguerons, la gent sonava sa ximbomba i torrava por-

quim. Llavors, amb la guerra dels Tres Anys, això va mancabar molt, però en temps d'En Franco, sempre hi va haver beneïdes el

dia de Sant Antoni. Ara, fa set o vuit anys, que ha rebiscolat molt, sobretot sa Revetlla de Sant Antoni.



Un coet fabricaren els sarjordiers a fi d'enviar-lo a la lluna la revetlla de Sant Antoni.



Tam é donà un concert.



El diputat Sebastià Serra, invitat d'honor, també feu bulla.



Ses al.lotes guapes, torruven



El grup Cop d'Escodra, va cantar i va ballar.

RENAULT

JOSEP VALLESPÍ I GOST
SERVICI OFICIAL
TALLERS VALLESPÍ
Sant Joan de la Creu, 65
Telèfon 413867
SON FERRIOL

ESCOLA
PETITO
Plaça Reina
M.ª Cristina s/n.
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL

PERRUQUERIA ANGEL
Cosmetologista diplomada
Canonge Mateu Rotger, 11
S'ARENAL





BENEÏDES A SON FERRIOL

Dotzenes de carroçes de gran qualitat participaren a les Beneïdes de Sant Antoni celebrades l'horabaixa del dia 17 de gener al poble de Son Ferriol. Comparses i gent que anà amb el seu animallet o sense, a rebre la benedicció d'aquest Sant que tanta devoció té entre la nostra gent. Un diputat del Parlament de les Illes i dos regidors de l'Ajuntament de Ciutat formaren part del jurat que completaren els presidents de les diferents entitats del poble.

Unes beneïdes que sortiren ben lluides. Un horabaixa festiu que acabà amb missa solemne.

Les fotografies, expliquen millor que les lletres el que va ser l'horabaixa festiu.



CONFECCIONS FRANCIS

MODES EXCLUSIVES PER A
SENYORES I INFANTS
GENEROS DE PUNT
CARRER ILLES PITIUSES, 10
COLL D'EN REBASSA

PAPELERIA ELS NINS
MATERIAL ESCOLAR * PRENSA

Gaspar Rullán, 8 S'Arenal de Mallorca.

COL·LOCACIO DE BILLARS A
RESTAURANTS I HOTELS
RECAMVIS DE DRAPS DE BILLAR,
JOSCS DE BOLLES, TACS
GUIXOX, TRIANGLES, ETC.
CARRER TIMO, 7 — TELEFONS
24-51-75-245174 — ES MOLINAR



Aquestes festes de Sant Sebastià passades, va tenir lloc la inauguració oficial de l'Escuderia Son Sardina. Fogueró i festa just devora el Bar Llabrés el dia de la revetla de Sant Sebastià. Molts de projectes d'aquesta escuderia que sens dubte donarà molt que parlar.



Club Petanca Andraitx que juga a Primera Regional Preferent. Campió a la Liga del 83 i favorit a la present temporada. Club quatre vegades internacional amb jugadors que han jugar als Mundials. A la fotografia, entre els regidor Ginés Quñonero i la seva senyora, En Manuel Ramis, propietari del Supermercat del Coll d'en Rebassa.



MUSICA-FOLKLORE-CONCERTS

TOTHOM HI ES
BENVINGUT



JOIERIA

RELOTGERIA

MARINA

CARRER SALUT, 21-TEL. 262415
S'ARENAL DE MALLORCA



AGENT OFICIAL: BARTOMEU JAUME I NADAL
A S'ARENAL, SANT CRISTOFOL, 6 TEL. 260001
A LLUCMAJOR, HISPANITAT, 17-16 TEL. 660140

Renault 14

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA

Art i Joia

Relotgeria. Joieria. Argenteria. Objectes de regal.
Trofeus. Gravat. Preus de Fàbrica

Avda. del Cid, 82
☎ 41 99 65

SON FERRIOL



**KING'S
FRIED
CHICKEN**

L'EXQUISIT
POLLASTRE FRIT

**ANTONI AMENGUAL I
MARI CARMEN GARCIA**

AVINGUDA NACIONAL, 7 (ENTRE BALNEARIS 7 i 8) APARTAT 17 -
S'ARENAL DE MALLORCA - TEL. 266562

ESBERTADES

COLLABORACIÓ D'ASSEGURANCES MARE NOSTRUM-ARENAL

Després de un mes de vacances pasam a retornar a la secció "Esbertades" als nostres estimats lectors. Un canvi efectiu, millor dit una ampliació de caràcter informatiu. De esser "Esbertades Esportives" pasará a esser aquesta secció de una informació de caràcter general. Es a dir contindrà informació de tota mena. Tot això pensant en una millor atenció al lector.

I començan.

Ses Benefides han estat aquest any molt bé. Con sempre. A una altre part d'aquesta revista informam més ampliament. Pero sempre es positiu parlar de una cosa, quan el nostre interès està en veure de millorar la diada en cuestió.

Tot estigué pensat per-

que resultás agradable a tothom. Pero no tothom pot fer primer. Varem veure que un dels premiats, no volgué rebre el trofeu que se li havia assignat. El considerà petit per lo bé que ho havia fet. I no va recollir el trofeu. Així tal com sona.

Noltros no entram en si tenia o no les raons per fer-ho aixó. Lo que quedà ben clar es que la humilitat brillava per la seva ausencia.

I es que el centenar i mitx de trofeus que es replegaren eren vertaderes joyas artísticas, la majoria d'ells.

Molta de feina va fer la comisió organitzadora aquest any també. Coordinava el delegat de l'alcaldia Joan Perelló i van contar amb un grup de molt bons treballadors.

I ja es sap, un "fallo"

el pot tenir qualsevol.

Estam segurs que la bona intenció va presidir totes les decisions del jurat.

Estigueren a S'Estantyol. Es celebrava la "torrada". Molte de gent, uns quants de centenars de personas dins les instal·lacions del "Club Náutic S'Estantyol". La directiva quasi de nova formació i que presideix en Toni Ginard ha lograt unificar tots el esforços dels socis.

Allà estaven també el batle llucmajorer Antoni Zanoguera i els regidors Miguel Manresa, Joan José Maestre, Antoni Monserrat entre altres personas lligades a l'Ajuntament o entitats oficials.

S'Estantyol està deixant d'esser un caserío. S'Estantyol es converteix en un centre important de turisme mallorquí dins el terme llucmajorer.

La majoria d'antics directius hi eren. El qui no hi era es en Pere Pujol, president darrer del club. ¿Per quins motius? ¿Chi lo sá...?

Hi ha que prescindir de tota mena de revancismes o envejas. El club s'estanyolé ha de esser de tots i per a tots. La batuta de Toni Ginard de moment es mou de manera encertada.

En el "Bar Restaurant La Parrilla" i patrocinat per l'Ajuntament es celebra el "I Torneix Comarcal de Dominó". Coordina el deportista Emili Ortíz Pérez. Les partides son per parelles i a doble volta puntuant de cada tres dos.

Entre els participants estan en Toni Titos d'es "Bar Caramba" i el seu company N'Enrich, subcampeons d'Espanya.

El batle de Llucmajor estigué a Madrid i mantingué una entrevista amb el ministre de Agricultura, Carles Romero. La problemática del nostre camp, de la nostre agricultura balear fou exposada el ministre. Recordem que An-

Per
TOMEU
SBERT

toni Zanoguera es además de batle, president de la Cámara Agraria Interinsular de Baleares.

La denominada "Torre de S'Estantella", vellísima atalaya o vigia per defensarnos dels atacs dels moros, va segles, està ja apuntalada i en espera de rebre la restauració necesaria. La torre en cuestió mereix més ampla atenció per part de les autoritats a qui correspon.

Es tracte, sens dubte, de una joya de caràcter històric.

En Manolo Santaolara, delegat d'alcaldia de Badia Gran està tot enfadat amb la Compañía Telefónica d'Espanya. I te motius l'home. Resulta que per instalar un telefon a n'aquella urbanització costaria un quart de milló de pessetas. I doscentes cinquanta mil pessetas son molts de doblers. Per molt particular que sia el telefon sollicitat.

Ca'n Tomen

ESPARTERIA

Carretera Militar, 293 - A

S'Arenal de Mallorca



EL TORO



STEAK HOUSE

Avda. Cán Pastilla, 102



Panoràmica del "Club Náutic S'Estantyol" amb uns directius actuals en plena conversa. (Foto Sbert)



Plantilla de l'Unió Esportiva Arenal. (Foto Sbert)

PER A TOTA CASTA D'ASSEGURANCES

Recordi:

MARE NOSTRUM (Agencia Urbana S'Arenal).

Assegurances de vila, incendis, robatoris, responsabilitat civil, automòvils, embarcacions... tots els serveis d'assegurances actualment al mercat.

Carrer Berga, 50. Tel. 265374
S'ARENAL DE MALLORCA

BAR CA'N PACO

Local deportiu
Tapes variades
Carretera Militar, 275
S'ARENAL DE
MALLORCA



MOLÍ CA'N PERE

Carretera Arenal LLuchmayor
Km.14 - tel. 262031
El Arenal - Mallorca



ESPECIALITAT EN CARN GALLEGA
OBERT TOT L'ANY

BENEÏDES AL COLL D'EN REBASSA



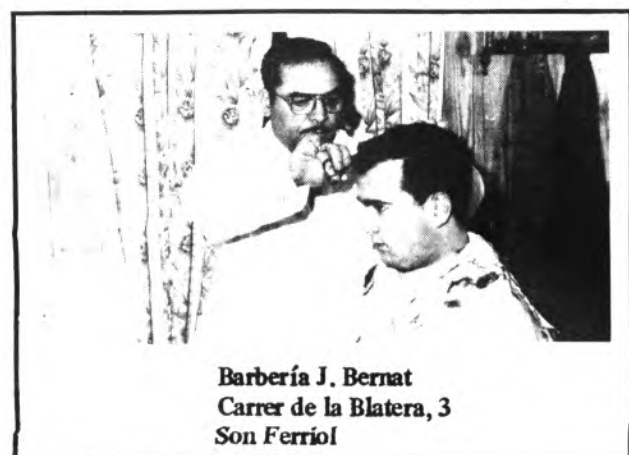
CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES CADA DIA
I AL VESPRE MÚSICA DE PIANO



EDELVEIS—CA NA PILI

Perruqueria per dones i
per homes.
Pentinats i tallats de ca-
bell.
Carrer del Soldat Moll
Corró, 15.
Tel. 244208
SON FERRIOL



Barbería J. Bernat
Carrer de la Blatera, 3
Son Ferriol

**SE TRANSPASSAN
O SE VENEN,**
DOS BARS DE TEMPORADA
AMB MOLTA CLIENTELA
ESTRANGERA. UN A LA
CARRETERA MILITAR I L'ALTRE
A LA PART ALTA DE S'ARENAL.
INFORMES, TELEFON 255005





Tots quatre són de la nostra comarca. Donen la benvinguda i fotografien als turistes a l'entrada del Restaurant Espectacle Es Fogueró. Aquesta vegada, ells han estat els retratats.

CONTESTACIÓ A UN IGNORANT

Sa primera que has dictat
an es diari S'Arenal
pareix feta d'un xaval
que encara no té s'edat
o és que no està bé des cap
i per dir-vos sa veritat
n'hi ha molts que s'han
/pensat
que és feta d'un subnormal

I a sa segona més mal
ja que parlau d'asfaltat
trob que és més necessitat
llevar aquell fang que heu
/tirat
damunt un nom tan hon-
/rat
com no n'hi ha d'altra
/igual
i es nom de diagonal
el posau amb aigo i sal
i el tendreu ben conservat

L'amo en Tomeu Oliver
que ca'n Tunis va fundar
va ser s'home més honrat
i afectat de quedar bé
i es seu nom a un carrer
és ben seu i ben guanyat
i si estàssiu civilisat
es fang no haguèssiu tirat
damunt ell, que fa grosser

Vàrem demanar llicència
i mos va sortir aprovat
no fèrem res d'amagat
tot se va fer en consciència
de criticar un nom honrat
i amb això has demostrat
en lo malament que has
/xerrat
que ets molt curt per exce-
/lència

Trobes que vàrem fer mal
perque es nom se canvià
i si no fossis un "tatà"
no xerraries igual
vaig ser jo, Jaume Nadal
que amb un altre amic co-
/ral
va ser aquest que em va
/ajudar

a canviar es nom i posar
s'altre que és s'ideal
Jo no som cap criat teu
per tapar ets clots des ca-
/rrer
tampoc som cap xafarder
com és paladar teu
i es teu cap, viva Déu!
segons veig ha menester
es dur-lo a ca un torner
fer-ne un burot si el sap fer
per fer ballar un nét meu
Per dir-te sa veritat
jo tenc que parlar clar
t'havies de declarar
abaix de lo publicat

i no xerrar d'amagat
si vols ser un home honrat
perque així has demostrat
que tu tens a dins es cap
poc cervell, o no n'hi ha
Està vist i comprovat
que no ets més que un
/poc-cervell

dus més llana per es clotell
que tot Mallorca aplegat
pensa't que ara m'he enca-
/rat

de fer-te un cabrestell
i menart-te com un vadell
a Inca per fer mercat.
Torna contestació
te'n tenc preparada un al-
/tre
m'has demostrat que tens
/falta

d'un llum de molta claror
si me dones coentor
jo et donaré viveró
de llet de cussa malalta

JAUME NADAL



Supermercat
Supernavarro

Carrer Illes Pitiuses, 5
COLL D'EN REBASSA



Formació del Bar Galitzia de Ca'n Pastilla.

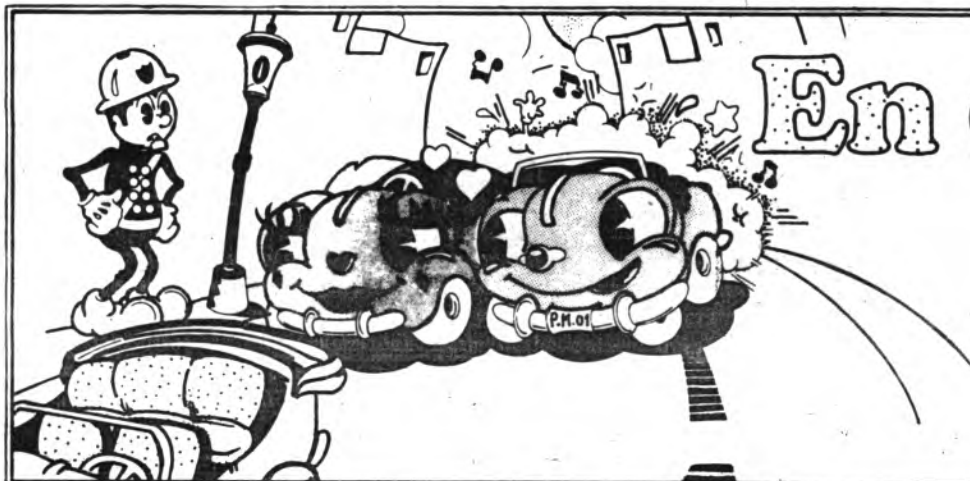


Equip de L'Hostal des Plà Van leaders a la classificació



ELECTRODOMESTICS-IMATGE-SO-VIDEO-ARTICLES DE REGAL-LLISTRES
DE NOCES-VIDEO CLUB
EL NOSTRE SERVICI ES LA MILLOR GARANTIA

CARDENAL ROSSELL, 17
COLL DE'N REBASSA
TEL. 262556



En doble fila no,

gràcies

AJUNTAMENT DE PALMA

BENEÏDES A S'ARENAL

El passat 22 de gener varen tenir lloc les acostumades beneïdes de Sant Antoni a S'Arenal de Mallorca.

Nombrós públic va presenciar la caravana que partint de Son Vertí va recórrer els carrers i les avingudes de S'Arenal fins a l'explanada just devora l'Hotel Gèminis, on hi va haver les beneïdes i les exhibicions.

Va organitzar la Festa, l'Associació de Veïnats de S'Arenal que tenia la col·laboració de l'Ajuntament de Llucmajor, Sa Nostra i altres moltes ajudes dels comerciants areners.

L'Ajuntament de Ciutat, també se va sumar a la festa amb una aportació, encara que el batle de Ciutat Ramon Aguiló no hi fos malgrat encapçalar la llista de membres del jurat i estar degudament convidat, tampoc hi havia cap representant de l'Ajuntament de Ciutat, i això que la festa se feia dins el seu terme.

Cal recordar que a la part llucmajorera de S'Arenal hi ha sis regidors i a la Ciutat no n'hi ha cap ni un llevat del "Castellanito

de Ca'n Pastilla" que viu devers Son Vertí. No va agradar a la gent l'absència del batle de Ciutat que estava convidat.

ELS GUANYADORS

En animals domèstics guanyaren Na Maria Entrena i En Pere Jaume, el segon premi fou per a Na Cristina Mataró. En disfresses va guanyar na Francesca Serrano seguida de na Francesca Minuesta.

En Comparaes, el primer premi fou per a l'Escola Pública S'Arenal-Ciutat i en disfresses a cavall va guanyar en Raimon Travimonte seguit de Damka Arotician. En carroçes el primer premi fou pel Club Tots Junts, seguits de la carroça de l'Escola Pública S'Arenal-Llucmajor. En carruages va guanyar el Ranxo Bonança seguit de Joan Bauçà. En doma campera masculina va guanyar n'Angel Cuadros, seguit d'En Jordi Vidal, mentres que en femenines la primera classificada fou Na Paqueira Vich i la segona Na Rosa M. Sastre del Ranxo Son Sunyer.

En alta escola homes el triuñ fou per Bernat Lla-

brés i el segon Manolo Cañero. En Alta Escola fou triuñfadora Na Virginia Parra i en categoria de doma clàssica En Federico Porro.

Hi va haver molts d'altres premis i distincions. podem dir que se repartiren cent cinquanta trofeus i plaques, la qual cosa dona una idea de la importància que tenen aquestes beneïdes.

EL JURAT

El Jurat va estar presidit pel Batle de Llucmajor N'Antoni Zanoguera a qui acompanyaven el edils Manresa, Más, Monserrat, puigserver, Maestre i Perallo.

El Jurat tecnic va ser integrat per N'Alfred Ximelis, Rafel Dorado, Manuel Domingo i Diego Vilarrejo.

Entre els participants hi pogueren veure representacions dels Ranxos Son Sunyer, Bonança, Sawford, Colorado, Veracruz, Marcos, Poncio, i Ca'n Verdera. Una bona festa a la que col·laborà també el bon temps.

SBERT

